

**PARISH STAFF  
EQUIPO PARROQUIAL**

**Pastor—Párroco**

Rev. Nicholas R. Desmond

**Deacons—Diaconos**

Mr. Adolfo Lopez & Mr. Dennis Ramos

**D.R.E./ Director de Religión**

Ivette Rivera

**Pastoral Associate—Asociada**

**Pastoral:** Sr. Dorothy Ivory, S.C.C.

**Social Service - Servicio Sociales** Mrs.

Irma Diaz

**Administrative Secretary—Secretaria**

**Administrativa:** Mrs. Rosa M. Tryba

**Maintenance Engineer -**

**Mantenimiento:** Mr. Pedro Martinez

# Saint Aloysius Parish

2300 W. LEMOYNE ST.

( 773) 278-4808

Fax (773) 278-4898

[www.stalloysiusparish.org](http://www.stalloysiusparish.org)

## SECOND SUNDAY OF ADVENT



## SEGUNDO DOMINGO DE ADVIENTO

**PARISH TELEPHONE**

**TELEFONOS** (Area Code 773)

Rectory.....278-4808

Rummage Sale (Saturday 10am-12pm)

1526 N. Claremont.....489-1343

Religion Center

2300 W. LeMoyne St.....278-4808

Service Center

1516 N. Claremont.....486-5901

E-mail: [office@stalloysiusparish.org](mailto:office@stalloysiusparish.org)

[parroquia@stalloysiusparish.org](mailto:parroquia@stalloysiusparish.org)

**MASS SCHEDULE**

**HORARIO DE MISAS**

**Daily (Diaria)** .....8:00am

Bilingual (Bilingüe): Tuesday (martes) &

Thursday (jueves) 8:00am

**Sundays (Domingales)**

Saturday (English).....5:30 pm

English.....8:00am & 10:30 am

Español.....9:00 am y 12:00 pm

**CONFESSIONS—CONFESIONES:**

Saturday.....4:00 pm - 5:00 pm

**WEDDINGS - BODAS:**

See Priest 6 months in advance

**OFFICE HOURS -**

**HORARIO DE LA RECTORIA:**

Mon, Wed, Thu..... 9:00 am - 8:00 pm

Tue, Fri.....9:00 am- 7:00 pm

Saturday (Sábado).....9:00 am-6:00 pm

Sunday (Domingo).....9:00 am-2:00 pm

**PRAYER GROUPS**

**CIRCULO DE ORACIÓN:**

Martes.....7:00 pm

Bilingual (Bilingüe):

Thursdays (Jueves).....7:00 pm

**BAPTISMS - BAUTISMO:**

**Español** -1<sup>ro</sup> y 3<sup>ro</sup> Sábados.....3:00 pm

Clases del Bautismo

miércoles antes.....7:30 pm

**English** - Every 4th Sunday of the

Month.....1:30 pm

English Baptismal Classes: Thursday before

the 4th Sun. of the Month.....7:00 pm

**Parents: Arrange Baptisms at the Rec-**

**tory 3 weeks beforehand. Copy of Birth**

**Certificate required**

**Our Lady of Guadalupe**

**Nuestra Señora de Guadalupe**

**The Morning Song**

The Novena in honor of the Virgin of Guadalupe concludes on Wednesday, December 12th with a special Mass at 5 AM. After Mass, you are invited to partake of breakfast as we give thanks to God for the intercession of the Blessed Mother who helped to convert an entire continent to Christ.



**Las Mañanitas**

La Novena en honor de la Virgen de Guadalupe terminará el miércoles, 12 de diciembre con una misa especial a las 5am. Después de la misa están invitados a compartir un desayuno mientras le damos gracias a Dios por la intercesión de nuestra bendita madre quien ayudo a convertir a un continente entero a Nuestro Señor.

*Mass Intentions for the Week*

**SATURDAY**, December 8  
 5:30 p.m. - Kathy Wolter  
**SUNDAY**, December 9  
 8:00 a.m. – Purgatorial Society  
 9:00 a.m. –Cresencio Miranda; En Acción de Gracias: Virgen de Guadalupe  
 10:30 a.m.– Stanley Poskozim and Ruben Agosto  
 12:00 p.m.- Luis Ernesto Gonzalez (Primer Aniversario)  
**MONDAY**, December 10  
 8:00 a.m. – No Intention  
**TUESDAY**, December 11-Damasius  
 8:00 a.m. – No Intention  
**WEDNESDAY**, December 12 –Our Lady of Guadalupe  
 5:00 a.m.– No Intention  
 8:00 a.m.– No Intention  
**THURSDAY**, December 13-Lucy  
 8:00 a.m. – En Acción de Gracias: Santa Lucia  
**FRIDAY**, December 14-John of the Cross  
 8:00 a.m. – Michael Clarke  
**SATURDAY**, December 15  
 8:00 a.m. –No Intention  
 1:30 p.m.—**XVAños**: Berenice Hernandez  
**THIRD SUNDAY OF ADVENT**  
**SATURDAY**, December 15  
 5:30 p.m. - Armando Vazquez (8th Anniversary)  
**SUNDAY**, December 16  
 8:00 a.m. – Armando Vazquez  
 9:00 a.m. –No Intention  
 10:30 a.m.– Leonor Bustos (16th Anniversary)  
 12:00 p.m.- Jose Antonio Ramos

**Parish Stewardship...  
 Corresponsabilidad Parroquial...**  
 December 1/2.....\$3409.70  
 Precious Blood .....\$461.00  
 Thank you for your ongoing support!  
 Gracias por su apoyo regular!

\$1-7	\$7-1	\$14-1	\$30-5	\$80-1
\$2-16	\$8-3	\$15-7	\$35-3	\$100-1
\$3-6	\$10-47	\$20-12	\$45-1	\$120-1
\$4-1	\$11-1	\$23-1	\$50-2	\$180-1
\$5-36	\$12-2	\$25-7	\$60-2	\$250-1

**Celebrating Life in Communion with Christ**

*“Prepare the Way of the Lord!”*

To the majority of people, the Christmas Season begins the day after Thanksgiving. For them, the Christmas season is one long period of parties and shopping until everything is ready on Christmas Day. Then, the Christmas Season is gone, New Year Parties begin and winter takes over.

For Catholics, the preparation is separate from the celebration. Advent is a season of preparation and Christmas is a two week season of celebration that does not begin until Midnight Mass on Christmas. In the midst of all the holiday rush, we are reminded that the truth of Christmas is not simply a matter of decorating our homes and gathering with friends. If we are to be truly prepared for Christmas, then we need to make room for the Lord in our lives.

Even though this is a busy time for most people, there are some simple and easy ways to prepare ourselves for Christmas. Make time for the sacrament of Reconciliation before Christmas. Instead of simply settling in front of the TV to relax, enjoy the Novena to Guadalupe or the Posadas here at Church. Use the time in the car to pray for others instead of praying that the guy in front of you will drive faster. Say “hello” to someone on the street. Drop your change in a charity box. Sing to yourself on the way to and from your car. All of these are simple, but significant ways of reclaiming the Advent Season as a time to prepare ourselves for Christ.

Rejoice in Christ,

*Fr Nick*

**My Story of Sacrifice—Sharing Christ’s Gifts**

*My friends in Christ,*

*Seeing the unity and enthusiasm of our parishioners to work in our parish has been what has motivated us. We are reminded that there is so much more to give than just our pledge. This has been the answer God has given to our prayers. God has blessed us with a priest who motivates us to move forward. This is an opportunity God has given us and we should respond with our commitment. Whether the pledge is big or small we will see the difference.*

*I spoke to my family and together we decided that we would all do our part. Let the Spirit guide us through this commitment and together we shall reach our goal.*

*The Mendez Family*

**Help Stop Domestic Violence**

The Wireless Foundation is an organization dedicated to helping stop violence against women. Studies have shown that the holidays and Super Bowl Sunday are times of significant abuse against women and children. You can help by donating a cell phone that you no longer use. The Wireless Foundation takes these old cell phones and programs them to dial 911 even if you do not have a cell phone account. Then, they make these phones available to women at risk of being abused. In this way, the woman always has access to help.

The Altar and Rosary Society is collecting used cell phones for the Wireless Foundation as part of an Archdiocesan effort to stop domestic violence. If you have an old cell phone, please bring it to church and place it in one of the designated boxes. The phones will then be available in time for Super Bowl Sunday.

**Sharing Christ’s Gifts**

*We have 177 pledges so far. Have you made a commitment to Repair, Revitalize and Renew our Parish?*

**Compartiendo Los Dones de Cristo**

*Ya tenemos 177 compromisos . Ya ha hecho su compromiso de Reparar, Revitalizar y Renovar nuestra Parroquia?*

## Celebrando la Vida en Comunión con Cristo...

*"Preparen el Camino del Señor"*

Para la mayoría de la gente el tiempo de Navidad comienza el día después del día de acción de gracias. Para ellos el tiempo de Navidad es un periodo largo de fiestas y compras hasta que todo está listo el día de Navidad. Después, termina el tiempo de Navidad y comienzan las fiestas del Año Nuevo y llega el invierno que se apodera de todo.

Para los católicos la preparación es separada a la celebración. Adviento es un tiempo de preparación y la Navidad es un tiempo que consiste de dos semanas de celebración que comienza con la misa de medianoche. En medio de todos los apuros de la temporada navideña nos recordamos que la verdad de la Navidad no se encuentra simplemente decorando nuestros hogares y compartiendo con nuestras familias o amistades. Si queremos estar verdaderamente preparados para la Navidad, necesitamos tomar el tiempo y hacer espacio para el Señor en nuestras vidas.

Aunque este es un tiempo muy ocupado para muchas personas, hay formas muy sencillas y fáciles para poder prepararnos para la Navidad. Tomen tiempo para el sacramento de reconciliación antes de la Navidad. En vez de sentarse en frente de la televisión para relajarse, disfruten de las novenas en honor de la Virgen de Guadalupe o las Posadas en la iglesia. Tomen el tiempo que pasan en sus carros para orar por personas en vez de orar que el carro en frente maneje mas rápido. Saluden a alguien en su vecindario. Pongan su moneda en una caja de caridad. Canten cuando van de camino al carro o a sus hogares. Todas estas cosas son detalles muy sencillos pero son formas de recuperar el tiempo de Adviento como un tiempo para prepararnos para Cristo.

Regocijense en Cristo,

*Padre Nicolás*

### Mi Historia de Sacrificio— Compartiendo los dones de Cristo

*Hermanos en Cristo,*

*Lo que nos ha motivado a nosotros es el ver la unión de todos los feligreses con mucho entusiasmo de trabajar. Nos recuerda que hay más para dar que el compromiso. Esto ha sido para mí una confirmación del señor después de todas las oraciones y peticiones. El Señor nos ha dado un sacerdote que en verdad nos motiva a seguir adelante. Esta ha sido una oportunidad que el Señor nos ha dado, y debemos cumplir con nuestro compromiso. Sea el donativo grande o pequeño pero vamos a ver la diferencia.*

*Hablé con mi familia y quedamos de acuerdo en que cada uno ponga de su parte. Dejemos que el Espíritu Santo nos guíe durante el compromiso y unidos lograremos nuestras metas.*

*La Familia Mendez*

### Ayuden a Parar la Violencia Domestica

The Wireless Foundation (La Fundación Wireless) es una organización dedicada a ayudar a parar la violencia domestica contra las mujeres. Estudios han mostrado que el tiempo de la Navidad y el domingo del Super Bowl son tiempos de abuso significativo contra mujeres y niños. Usted puede ayudar donando un teléfono celular que ya no usa. La Fundación Wireless toma estos teléfonos celulares y los programan para que puedan llamar el 911 aun cuando no tienen una cuenta con una compañía de teléfono celular. Luego toman estos teléfonos y se los hacen disponibles a mujeres que están en riesgo de ser abusadas. De esta manera la mujer siempre tiene acceso a ayuda.

La Sociedad de Altar y Rosario está colectando teléfonos celulares usados para La Fundación Wireless como parte de un esfuerzo Arquidiocesano para parar la violencia domestica. Si usted tiene un teléfono celular usado favor de traerlo a la Iglesia y ponerlo en una de las cajas designadas. Así los teléfonos serán disponibles para el fin de semana del Super Bowl.

**TODAY'S SECOND COLLECTION: RELIGIOUS RETIREMENT FUND  
SEGUNDA COLECTA DE HOY: FONDO DE  
JUBILACIÓN DE RELIGIOSAS**

### Parish Calendar

#### Calendario Parroquial

• **Flower Collections Today:** For Our Lady of Guadalupe and **On the weekend of December 23** we will be taking up a second collection after Communion for our Christmas Flowers which will adorn our altar on Christmas Eve and throughout the holidays.

• **Colección para Flores Navideñas Hoy:** Para Ntra. Sra. De Guadalupe y **El fin de semana del 23 de diciembre** estaremos tomando una segunda colecta después de la Comunión de cada Misa para las flores de Navidad que adornarán el altar en la Noche Buena y durante toda la Navidad.

• **Practice** for the Children's Christmas Play will be Saturday, December 15 at 12pm and Sunday, December 16 at 1pm. Please be on time!

• **Ensayo** para la Misa Navideña de Niños será el sábado, 15 de diciembre a las 12pm y el domingo, 16 de diciembre a las 1pm. Favor de llegar a tiempo!

• **Internet Troubles** You may have noticed that our parish web site has not been updated for the last couple of weeks. It seems that every week we have new troubles with our "high speed" internet service, AT&T. As of now, the company who serves AT&T went bankrupt and we have no regular service at all. Sorry for the inconvenience!

#### • Problemas con el Internet

Quizás han notado que nuestro "web site" no se ha cambiado en unas cuantas semanas. Cada semana aparecen más problemas con la compañía que nos provee el servicio del Internet, AT&T. La presente situación es que la compañía que le provee el servicio se fue en bancarota y no tenemos servicio regular. Disculpen todas las inconveniencias.

• **The Posadas** or the Novena preparing for Christmas begins next Sunday at 7pm in the School Hall. You are invited to attend this wonderful celebration.



• **Las Posadas** o la novena en preparación para la Navidad comienza el próximo domingo a las 7pm en el sótano de la escuela.